0G450XR 2018.10

# TOTO

## 使用說明書

## 自動水栓



■ 首先對您能選購本公司產品表示我們最誠摯的謝意。 請仔細閱讀本說明書後正確使用。

安全注意事項 ······ 1~4 產品編號與部品名稱 ····· 5~6	序言
使用前 ······ 7 使用方法 ····· 8~10	使用方法
- N. (= 46	
日常保養 ······· 11 ~ 14 定期檢查 ······ 15 希望能定期更換的部品 ······ 16	保養
定期檢查	

## 安全注意事項

### 使用前,請詳細閱讀"安全注意事項",再正確使用。

- 在閱畢本說明書後,請務必將其保存至使用人可以經常看到的地方。
- 為了讓您能安全地使用本產品,避免給您或他人造成危險、財產損失,本說明書中使用了多種標記。 其標記與含義如下所示。

⚠警告	無視本標記欄的內容錯誤進行操作,可能導致人員的死亡或重傷。
↑ 注意	無視本標記欄的內容錯誤進行操作,可能導致人員傷害或財產損失。

● 希望您遵守的内容種類用下列圖標進行分類、說明。



○ 是表示不可進行的"禁止"内容。 左圖表示"禁止拆解"。



是表示希望務必進行的"強制"内容。 左圖表示"務必執行"。

根據產品型號不同,示意圖與實際產品形狀有所不同。

	<u> </u>	
	交流電型 不要使用出現鬆動的插座。 <sup>否則可能導致火災或觸電。</sup>	
	交流電型 不要向電源插頭或機能部潑水。 <sup>否則可能導致火災或觸電。</sup>	
禁止	交流電型 不要使用指定電源(AC100-240V)以外的電源。 西則可能導致火災。	種能用 100-240V 的交流電
	交流電型 不要對電源線進行彎曲,壓放重物等野蠻操作。 <sup>否則可能導致火災。</sup>	

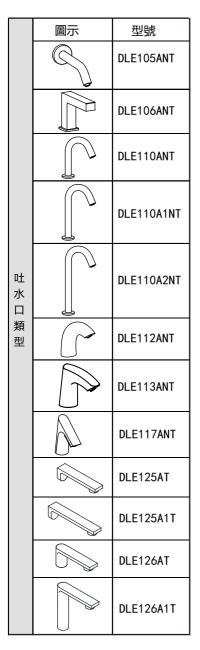
	交流電型 請不要超出插座或排線器具的額定功率。 使用章魚式排線等方式導致超出額定功率後,可能因發熱而導致 火災。			
禁止	交流電型 禁止自行改造電源線 <sup>否則會導致火災或觸電。</sup>	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100		
	交流電型 不要用濕手插拔電源插頭 <sup>否則可能導致觸電。</sup>	5700		
禁止接觸	交流電型 在打雷時,不要接觸電源插頭 <sup>否則可能導致觸電。</sup>	57001		
0	交流電型 在拔電源插頭時,必須抓住插頭本體後拔下 如果拉扯電源線,會損傷插頭或電源線,導致火災或觸電。			
務必執行	交流電型 將電源插頭確實地插到底。 否則可能導致火災或觸電。	(平平) 插到底:		
禁止	不要進行諸如安裝非本產品結構零件以外的部件、或取下零件等改裝 否則可能導致故障或觸電。 另外,可能損傷產品性能、導致燙傷·受傷、因漏水導致浸 濕財物、導致財產受損。			

禁用於潮濕處	不要安裝在浴室等潮濕的地方 否則可能導致故障或觸電。			
禁止拆解	絕對不要進行拆解、修理、改裝 否則可能導致火災或觸電。			
0	在打掃起泡器時,請先關閉進水角閥。 否則可能引起漏水造成浸濕家庭財產導致財產損失。	進水角閥		
務必執行	定期(每年2次)對產品及周圍的漏水與鬆動情況進行確認 否則可能因老化·磨損等導致部件受損,人員受傷或 因漏水浸濕財物導致財物受損。 吐水口本體有鬆動時,請擰緊吐水口本體下部的六角螺母。	(タケ)		

	<u> </u>	
	不要在室外或可能結冰的地方使用 否則可能導致部件破損,從而因漏水浸濕財物致使財物受損。 因結冰造成的破損,即使在質保期內也屬於收費修理。 在可能結冰時,請使保持周圍溫度,防止降至冰點以下。	***
禁止	在使用時不要堵住吐水口 否則水會從吐水口本體部分滲入,導致漏水浸濕家庭財產致 使財產受損。	
	不要施加強力或衝擊 否則可能因部件破損傷及人身或出現故障與漏水。	

9 😅	長期不用時,拔下電源插頭  否則可能因誤動作或故障等導致無法預計的事故。		
拔下插頭	確認電源插頭已使用矽膠進行防水處理	插座 電源插頭	

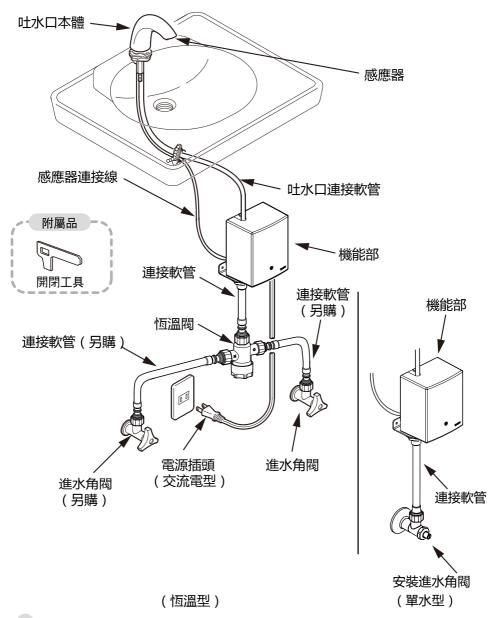
# 產品編號



	圖示	型號	備註
機能部	$\langle$	DLE124DET	交流電型 流量1.5L/min
		DLE124DKT	乾電池型 流量1. 5L/min
	,	DLE124DHT	自發電型 流量2. OL/min
恆溫閥		DLE424SMAT	恆溫型用

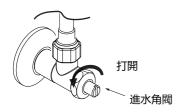
# 部品名稱

部品名稱 ※ 根據產品型號不同,圖示與實物形狀有所不同。



# 使用前

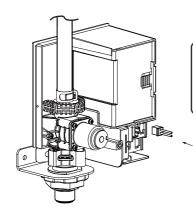
### 進水角閥的確認



## 進水角閥是否打開

進水角閥關閉時,請將其打開。(具體開關方式請根據選用角閥產品。)

### 連接線的確認

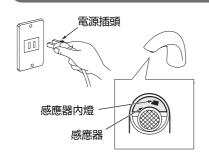


## 感應器連接線接上了嗎

請取下機能部外殼,確認感應器連接線確實被接上。

插接器

## 電源的確認



## 電源是否接通

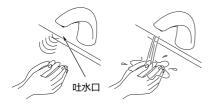
使用交流電型產品時,請將電源插頭牢牢插入 插座,直到插到底。

在接通電源後的大約10分鐘內,為了進行感知, 感應器內的指示燈或出現閃爍,這並不是故障。 (大約10分鐘後,指示燈停止閃爍。)

## 使用方法

### 吐出・關閉水

#### 使用感應器時



- 1. 將手靠近吐水口。
  - 感應器感應到手後,即會自動出水。
- 2. 將手移開。

將手移開1~2秒鐘後,停止出水。 水拴在持續出水約1分鐘後,自動停止出水。 (想再次出水時,請將手移開後重新感應。)

#### 小知識

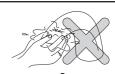


#### 想要連續出水時

如果在感應器前被感應物靜止不動,水栓 在約15秒後,自動停止出水。 在裝水等需要連續出水的情況下,可以在感 應器前面約4cm處放置類似於金屬等易於出 現反射的板狀物品,最長能連續出水1分鐘。

#### 要求

- 在使用中請勿堵塞吐水口。可能因水從吐水口本體部分滲入引起漏水,導致浸濕財物, 照成財物受損。
- 請不要在感應器的感應範圍內放置障礙物。 可能導致誤動作。
   另外,水栓會因其他使用紅外線的機器導致誤動作。





## 流量的確認

● 請在試用前確認水管的供水流量不小於2L/分

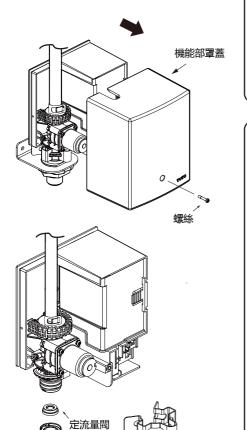


## 流量的調節

#### (交流電型請務必先切斷電源



快速固定夾



過濾網

由於機能部內部裝有定流量閥, 所以基本上不需要進行流量調節。

#### 請將進水角閥完全打開。

但是在供水壓力過低的情況下,可能會出現流量不足的情況下,此時,請按照以下要領,取下定流量閥,調節流量。

- 1. 請先關閉進水角閥。
- 2. 擰開螺絲,取下機能部罩蓋。

- 3. 取下快速固定夾。
- 4. 向上拔出機能部本體。
- 5. 取下過濾網, 定流量閥。
- 6. 將過濾網裝回原處。
- 7. 將機能部本體插回機能部連接口。
- 8. 裝上快速固定夾。
- ※請注意不要忘記裝上過濾網。

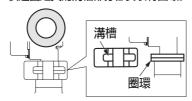
## <u></u>注 意



快速固定夾必須安裝。

否則可能導致漏水。

● 快速固定夾的溝槽部分都安裝有圈環。



● 快速固定夾安裝完後,通過目視或用鏡子的確認,是否正確安裝。

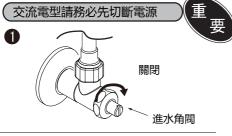


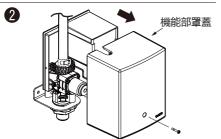


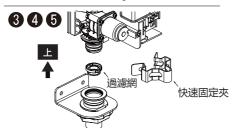
## 日常保養

為了充分發揮功能,以及確保使用時的美觀衛生,請您經常進行保養。

### 過濾網的保養











過濾網如果堵塞,會導致流量减小, 機能無法充分發揮。

1. 關閉進水角閥。

2. 取下機能部罩蓋。

- 3. 取下快速固定夾。
- 4. 將機能部向上拔出。
- 5. 取出過濾網。
- 6. 利用刷子等工具進行清掃。

(恆溫型還需清掃恆溫閥冷熱 進水口處的過濾網)

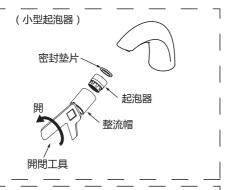
- 7. 按照原樣裝回。
- 8. 打開進水角閥。

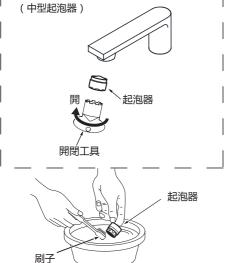
## 吐水口的保養

### 交流電型請務必先切斷電源









1. 關閉進水角閥。

2. 利用開閉工具擰開吐水口處的起泡器。

在取下整流帽時,請注意不要讓開閉工具劃傷感應器表面。

- 3. 利用軟刷子等工具進行清掃。
- 4. 用開閉工具把起泡器裝回。
- 5. 打開進水角閥。
- 6. 按P<sub>8-9</sub> "流量的確認和流量的調節"。 進行流量的調節。

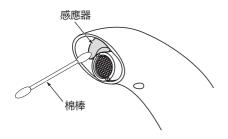
安裝完畢後,請檢查吐水口部是否有漏水的情況。

## 感應窗的保養

感應窗表面如附著污垢則難以進行感應。 請經常清潔感應窗表面



1. 關閉進水角閥。



2. 利用沾有冷水或溫水的棉棒擦去感應窗上的污跡。

遇到難以擦去的污跡時,可將抹布適量蘸取中性洗滌劑擦去污跡,之後再用水擦拭。

## 使用軟布進行保養

● 有輕微髒污時

請將浸透冷水或溫水的軟布擰乾,擦去吐水口本體以及感應器部分 上的臟污

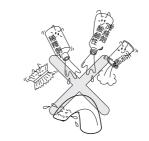
● 有較重髒污時

請用浸有適量的、已稀釋的餐具用中性洗滌劑的軟布擦去髒污, 然後再用水擦拭。

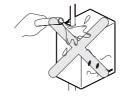


## 要求

- 請不要使用會損傷吐水口表面的物品
  - ※ 請勿使用下列可能損傷吐水口表面的物品
  - ●酸性洗滌劑、氯系漂白劑、鹼性洗滌劑
  - ●稀釋劑、汽油等溶劑
  - ●去污粉、研磨粉等含有粗粒子的洗滌劑
  - ●尼龍刷帚、刷帚、刷子等



●電源插頭及機能部注意不要沾到水 香則可能會導致火災或鰻電



## 定期檢查

為了您能夠安全·舒適地使用,請進行下例的檢查。

#### 漏水檢查(每年2次)



#### 確認水栓周圍有無漏水

可能因老化、磨損等造成部件破損、受損,或漏水浸濕財物導致財物受損。

在漏水時,請關閉進水角閥或者總閥(參考P17),並要求安裝公司·銷售商店或者各營業所聯繫進行修理。

## **吐水口本體・機能部分的鬆動檢查(毎年2次)**



#### 確認吐水口本體 · 機能部分是否鬆動

在吐水口本體·機能部分出現鬆動的情況下繼續使用,可能導致配管漏水。

吐水口本體出現鬆動時,請擰緊吐水口下部的六角 螺母。

### 電源插頭的清掃(毎月1次)

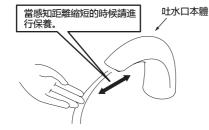


#### 清掃電源插頭上附著的灰塵

電源插頭上如積落灰塵,可能因受潮而導致絕緣不良,引起火災。

請拔下電源插頭,用乾布進行擦拭。

## 感應器感應



#### 確認感應器的感應距離

當感知距離比起剛開始使用時縮短了的時候,有可能是感應器表面有污物。

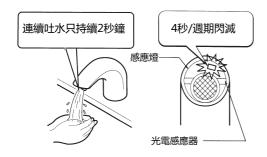
感知距離縮短時,請按照P13「感應窗的保養」進行確認後,對感應器進行保養。

## 希望能定期更換的部品

為了能安全:舒適的使用,有必要定期更換以下部品

#### 電池更換(乾電池型)

#### 電池更換時期(電池不足時的動作)



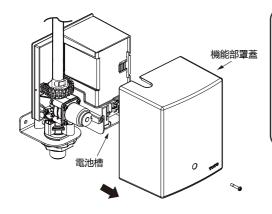
· 乾電池的標準壽命為4000回/月, 約使用5年。

#### 注意:

如果使用質量差的乾電池,按以上使 用條件的場合下電池消耗能力在2年 以下。

 如果水栓吐水2秒鐘後就止水,並且 此後光電感應器發生4秒/週期閃滅 的現象,請更換新的鹼性乾電池。

### 電池更換方法



橡膠外殼 <u>鹼性乾電池</u> (5號×2節)

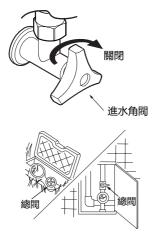
- 1. 取下機能部罩蓋。
- 2. 拔掉電池盒連接線(白)。
- 3. 將電池盒從機能部內取出。
- 4. 打開電池盒的橡膠外殼,請更換 新的鹼性乾電池。
- 5. 蓋上橡膠外殼, 插接線插好,將 電池盒放回機能部内原來的位置。

- 請注意電池的+,-極位置!
- 請不要將新,舊電池混用!
- 請不要使用非鹼性電池!
- 請注意廢舊電池的處置!

# 當認為產生故障時

在出現漏水、關不住水等緊急情況時,請按照下圖的要領關閉進水角閥。

## 緊急時的灌水方法



關閉進水角閥

如仍關不住水時, 關閉總閥。

### 故障分析

● 下列情況並不是故障。委託進行修理之前,請檢查以下項目。如果依然不能恢復正常,敬請垂詢為您 安裝的安裝公司,銷售商或者營業所。詳情,請確認售後服務(見封底)。

在要求修理之前					
現象	請您檢查	處理方法	參考頁碼		
	吐水口部分的感應器表面是否較髒	清除髒污	13		
	吐水口部分的感應器前是否有障礙物	清除障礙物	8		
<b>7</b> 01-1	進水角閥是否完全打開	打開進水角閥	7		
不吐水	電源插頭是否已經插入了插座	插入電源插頭	7		
	連接線是否被牢牢插入	插好連接線	7		
	是否正在停電或者停水	等待恢復	-		
	過濾網或吐水口是否被垃圾堵塞	清掃過濾網和吐水口	11-12		
	吐水口部分的感應器表面是否較髒	清除髒污	13		
水關不住	吐水口部分的感應器前是否有障礙物	清除障礙物	8		
	如果檢查上述部位後依然無法停止出水	( , 請關閉進水角閥	17		
流量較小	進水角閥是否完全打開	打開進水角閥	7		
	過濾網和吐水口是否有垃圾堵塞	清掃過濾網和吐水口	11-12		

● Aqua auto採用了學習功能,每隔15秒鐘自動設定感應器的感應距離。因此,可能會發生以下現象,不屬於故障。

現象	處理方法
洗手時,短時間內就停止出水。	通過學習功能,感應器感應不到手的活動後,停止出水。因此,伸出手而保持不動的話, 感應器會將其判斷為障礙物。如果感應手的活動後,則最多連續出水1分鐘。
手移開後,沒 有立即停止出 水。	使用過程中感應器表面如果沾附水滴以及髒污後,即使拿開手也會持續出水。這時,由於採用了學習功能,在出水大約15秒鐘後,停止出水。 請擦拭水滴以及髒污。
感應路表面沾附水滴以及髒污後,學習功能可能會無法正常動作,從而導致無法自動 感應距離變近 調節感應距離,請始終保持感應器表面乾淨狀態。	
連續使用後 , 突然不出水	由於水栓的學習功能,當水栓在進行連續10次出水動作後,感應器的感應距離會變得極短。 因此會出現即使伸手也不會出水的現象。此時,請在約15秒鐘内不使用水栓,其將自動恢復正常。

# 規格

類型		自動水栓		
		交流電型	乾電池型	自發電型
電源電壓		AC 100-240V 50/60Hz	乾電池(5號×2節)	自發電(鋰電池備用)
消耗功率	待機時	0. 4W	0.2mW	0.2mW
旧私切平	工作時	O. 6W	_	_
供水壓力	最低必要水壓	0. 05MPa	0. 05MPa	0. 05MPa (單水) 0. 06MPa (恆溫)
	最高水壓	0. 75MPa		
熱水的供水溫	温度(恆溫型時)	60 ~ 85℃		
可使用	用水質		生活用水	
使用環	境溫度		0 (未結冰狀態)~55%	С
知距離率		130mm ~ 200mm (根據所安裝的洗面器而自動設定感知距離)		定感知距離)
電源線長度		850mm	_	_
感應器導線長度		0.85m~1.8m		
出水流量		1.5L/min、2L/min		
冷水(熱水)供水連接螺紋規格		PT 1/2		
用途		公共場所及普通住宅洗臉間用		